SCIENCE PLUS

PLASMA BALL

14+

Touch electricity with your Fingertips

Berühre die elektrizität Mit deinen Fingerspitzen!

Toca la electricidad con la punta de tus dedos

Elektriciteit aan je vingertoppen

Touche l'électricité du bout des doigts

Toccare l'elettricità on la punta delle dita

MISE EN GARDE Toujours utiliser l'adaptateur fourni. Toucher le verre uniquement avec les mains. Ne pas toucher avec un objet en métal. Ne pas tenter d'enlever le globe ou de démonter la base. Ne pas exposer au feu, à l'humidité et ne pas immerger dans l'eau. Tenir à distance des enfants de moins de 14 ans et des animaux. Si la boule est cassée, ne pas utiliser et débrancher immédiatement. Ne pas laisser brancher durant une longue période de non-utilisation.

WARNING Always use the adaptor supplied. Only touch the glass with your hands. Do not touch it with metal objects. Do not try to remove the glass ball or dismantle the base. Do not expose to fire or humidity or immerse in water. Keep out of the reach of children aged under 14 and animals. If the ball is broken, do not use it and unplug it immediately. Do not leave plugged in during long periods of disuse.

WARNHINWEIS Bitte ausschließlich mit dem mitgelieferten Adapter verwenden. Das Glas nur mit den Händen berühren. Nicht mit Metallgegenständen berühren. Nicht versuchen, den Ball zu entfernen oder den Sockel zu zerlegen. Weder Feuer noch Feuchtigkeit aussetzen und nicht in Wasser tauchen. Von Kindern unter 14 Jahren und Tieren fernhalten. Ein zerbrochener Ball darf nicht benutzt werden und muss sofort ausgesteckt werden. Wenn der Ball für längere Zeit nicht benutzt wird, sollte der Netzstecker gezogen werden.

WAARSCHUWING Gebruik altijd de adapter. Die zit ook in het pakket. Raak het glas alleen met je handen aan. Nooit met een metalen voorwerp aanraken. Probeer niet om de bal op te tillen of het lichtvlak te demonteren. Stel de plasmabal niet bloot aan vuur of vocht en dompel hem niet onder in water. Houd hem uit de buurt van dieren en van kinderen jonger dan veertien jaar. Is de bal gebroken? Gebruik hem dan niet maar schakel hem onmiddellijk uit en koppel hem los. Haal de stekker uit het stopcontact als je de bal gedurende een langere periode niet gebruikt.

ADVERTENCIA Utiliza siempre el adaptador de suministrado. Toca el cristal solo con las manos, nunca con un objeto metálico. No intentes quitar el globo ni desmontar la base. No lo expongas al fuego ni a la humedad ni lo sumerjas en agua. Debe mantenerse fuera del alcance de niños menores de 14 años y de animales. Si se rompe la bola, no la utilices y desenchúfala inmediatamente. Se debe evitar dejarla conectada durante un largo periodo sin uso.

AVVERTENZA Utilizzare sempre l'adattatore da fornito. Toccare il vetro esclusivamente con le mani. Non toccare con un oggetto metallico. Non sollevare il globo o non smontarlo dalla base. Non esporre alle fiamme, all'umidità e non immergere nell'acqua. Tenere lontano dalla portata dei minori di 14 anni e degli animali. Se la palla si rompe, non utilizzarla e scollegarla immediatamente dalla rete elettrica. Non lasciarla collegata alla rete elettrica per un lungo periodo di non utilizzo.

Buki France

Utilisation - Use
Verwendung - Gebruik
Uso - Utilizzo

1

FR: Demande à un adulte de brancher ta boule plasma. Allume-la avec l'interrupteur.
EN: Ask an adult to plug in your plasma ball. Turn it on with the switch.
DE: Bitte einen Erwachsenen, deinen Plasmaball an den Strom anzuschließen. Schalte den Schalter ein.
NL: Vraag een volwassene om de stekker van je plasmabal in het stopcontact te steken. Zet hem aan met de schakelaar.
ES: Pide a un adulto que te enchufe la bola de plasma. Enciéndela con el interruptor.
IT: Chiedi a un adulto di collegare la palla al plasma. Accendi l'interruttore.

2

FR: Touche la boule avec tes doigts pour créer des effets.
EN: Touch the ball with your fingers to create effects.
DE: Berühre den Ball mit deinen Fingern, um verschiedene Effekte zu erzeugen.
NL: Raak de bal aan met je vingers en creëer speciale effecten.
ES: Toca la bola con los dedos para crear efectos.
IT: Tocca la palla con le dita per creare degli effetti.

3

FR: Place l'interrupteur sur AUDIO. Tu peux maintenant utiliser ta voix ou de la musique pour faire réagir le plasma à l'intérieur de ta boule.
EN: Set the switch to AUDIO. Now you can use your voice or music to make the plasma react inside the ball.
DE: Stelle den Schalter auf AUDIO. Jetzt kannst du mit deiner Stimme oder mit Musik das Plasma in deinem Ball beeinflussen.
NL: Zet de schakelaar op AUDIO. Je kan het plasma in de bal nu op je stem of op muziek laten reageren.
ES: Pon el interruptor en AUDIO. Ya puedes usar tu voz o música para hacer que reaccione el plasma al interior de la bola.
IT: Posizionare l'interruttore su AUDIO. Ora puoi utilizzare la voce o la musica per far reagire il plasma all'interno della palla.

Comment ça marche ? - How does it work?
Wie funktioniert das? - Hoe gaat het in zijn werk?
¿Cómo funciona? - Come funziona?

FR: L'intérieur du globe en verre contient des gaz nobles (du xénon et du krypton, notamment). La base produit un courant électrique, qui va transformer le gaz en plasma. En touchant la surface du globe, tu attires le plasma et ses électrons. Tu peux même ressentir une légère vibration : il s'agit des électrons qui tapent sur le verre.

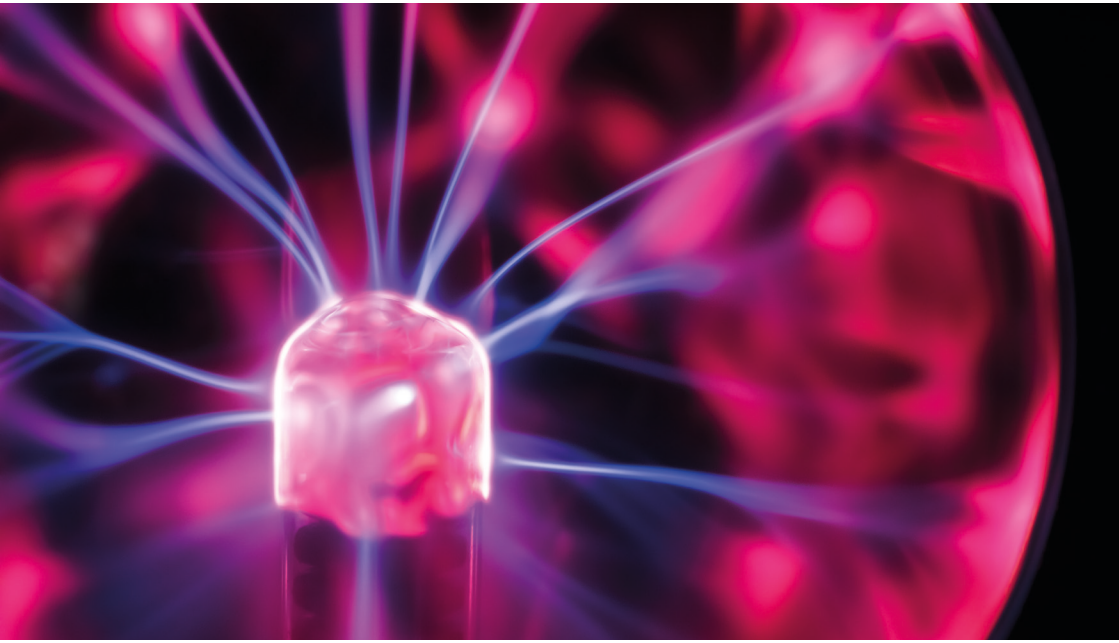
EN: The inside of the glass globe contains noble gases (including xenon and krypton). The base produces an electric current, which transforms the gas into plasma. When you touch the surface of the globe, you attract the plasma and its electrons. You can even feel a slight vibration – this is caused by electrons hitting the glass.

DE: Das Innere der Glaskugel enthält Edelgase (wie zum Beispiel Xenon und Krypton). Der Sockel erzeugt einen elektrischen Strom, der das Gas in Plasma umwandelt. Wenn du die Oberfläche des Balls berührst, ziehst du das Plasma und seine Elektronen an. Vielleicht spürst du sogar eine leichte Vibration: Das sind die Elektronen, die auf das Glas treffen.

NL: Het binnenste van de glazen bal bevat edelgassen (xenon en krypton). De basis produceert elektrische stroom die het gas in plasma omzet. Wanneer je het oppervlak van de bal aanraakt, trek je het plasma en zijn elektronen aan. Je kan zelfs een lichte trilling voelen: dat zijn de elektronen die tegen het glas tikken.

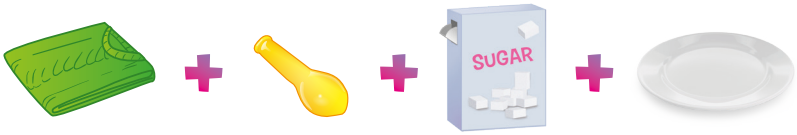
ES: El interior del globo de vidrio contiene gases nobles (xenón y criptón, en particular). La base produce una corriente eléctrica que transformará el gas en plasma. Cuando tocas la superficie del globo, atraes al plasma y sus electrones. Puede que incluso sientas una ligera vibración: son los electrones que golpean el cristal.

IT: L'interruttore del globo in vetro contiene gas nobili (nella fattispecie xeno e kripton). La base produce una corrente elettrica, che trasformerà il gas in plasma. Toccando la superficie del globo, attiri il plasma e i suoi elettroni. Puoi ance sentire una leggera vibrazione: sono gli elettroni che colpiscono il vetro.



1

Il te faut / You will need / Du brauchst / Wat heb je nodig? / Necesitas / Fallo tu :



FR

1. Gonfle un ballon et noue-le.
2. Dans une assiette, verse du sucre en poudre.
3. Frotte vigoureusement le ballon sur un pull en laine ou dans tes cheveux (au moins 30 fois). La ballon va se charger en électricité statique.
4. Approche le ballon à quelques centimètres du sucre. Les grains vont être attirés par le ballon !

L'électricité statique est une histoire d'atomes. Dans un atome, les protons du noyau (A) ont une charge électrique positive tandis que les électrons (B) ont une charge négative. L'ensemble est neutre (donc sans électricité). Sauf qu'en frottant deux matières, tu déplaces des électrons et donc un déséquilibre se crée. Le ballon gagne des électrons et s'électrifie. Il attire alors les noyaux des atomes qui constituent le sucre !

EN

1. Inflate a balloon and tie a knot in it.
2. Pour powdered sugar on to a plate.
3. Rub the balloon vigorously on a woollen jumper or your hair (at least 30 times). The balloon will be charged with static electricity.
4. Hold the balloon a few centimetres from the sugar. The grains are attracted to the balloon!

Static electricity is all about atoms. In an atom, the protons in the nucleus (A) have a positive electric charge, while the electrons (B) have a negative charge. Together, they are neutral, so the atom has no electric charge. Except that when you rub two materials together, you transfer electrons between them, and an imbalance occurs. The balloon gains electrons, and becomes charged. Then it attracts the nuclei of the atoms in the sugar!

DE

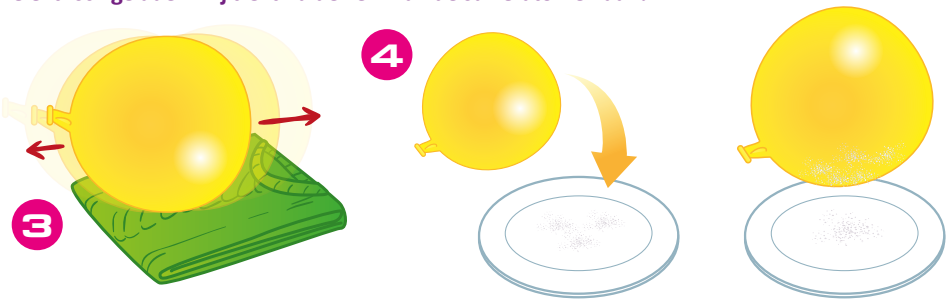
1. Blase den Ballon auf und binde ihn zu.
2. Gib Zucker auf einen Teller.
3. Reibe den Ballon kräftig an einem Wollpullover oder deinen Haaren (mindestens 30 Mal). Der Ballon wird sich mit statischer Elektrizität aufladen.
4. Halte den Ballon wenige Zentimeter von dem Zucker entfernt. Die Zuckerkörnchen werden vom Ballon angezogen!

Bei der statischen Elektrizität dreht sich alles um Atome. In einem Atom haben die Protonen (A) im Kern eine positive elektrische Ladung, während die Elektronen (B) eine negative Ladung besitzen. Das gesamte Atom ist in sich neutral (also nicht elektrisch geladen). Wenn man jedoch zwei Materialien aneinander reibt, springen Elektronen über und es entsteht ein Ungleichgewicht. Der Ballon gewinnt Elektronen hinzu und wird elektrisch aufgeladen. Daher zieht er die Atomkerne des Zuckers an!

NL

1. Blaas de ballon op en knoop hem dicht.
2. Giet wat poedersuiker in een bord.
3. Wrijf krachtig met de ballon over een wollen trui of in je haren (zeker 30 keer). De ballon wekt statische elektriciteit op.
4. Houd de ballon nu op enkele centimeters van de suiker. De ballon trekt de korrels aan!

Statische elektriciteit heeft te maken met atomen. De kern van een atoom (A) bestaat uit protonen met een positieve lading. De elektronen (B) errond hebben een negatieve lading. Samen zijn ze neutraal (zonder elektriciteit dus). Maar door twee materialen tegen elkaar te wrijven, verplaats je de elektronen en wordt het evenwicht verstoord. De ballon krijgt er extra elektronen bij en wordt elektrisch geladen. Hij trekt nu de kern van de suikeratomen aan!



ES

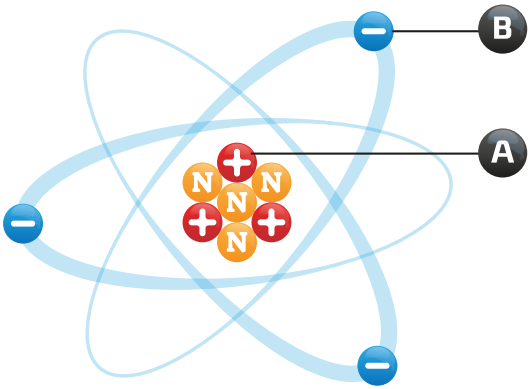
1. Infla un globo y átalo.
2. Vierte azúcar en un plato.
3. Frota el globo vigorosamente contra un jersey de lana o contra tu pelo (como mínimo 30 veces). El globo se cargará de electricidad estática.
4. Acerca el globo a unos centímetros del azúcar. ¡Va a atraer a los granitos!

La electricidad estática se explica por el comportamiento de los átomos. En un átomo, los protones del núcleo (A) tienen carga eléctrica positiva, mientras que los electrones (B) tienen carga negativa. El conjunto es neutro (es decir, sin electricidad). Eso sí, al frotar dos materiales, se mueven electrones y se crea un desequilibrio. El globo adquiere electrones y se electrifica. Seguidamente, atrae los núcleos de los átomos que forman el azúcar.

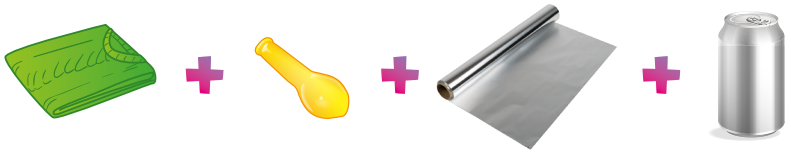
IT

1. Gonfia un palloncino e annodalo.
2. In un piatto, versa dello zucchero in polvere.
3. Sfrega vigorosamente il palloncino su una felpa di lana oppure sui tuoi capelli (almeno 30 volte). Il palloncino si caricherà di elettricità statica.
4. Avvicina il palloncino a pochi centimetri dallo zucchero. I granelli verranno attirati dal palloncino!

L'elettricità statica è una questione di atomi. All'interno di un atomo, i protoni del nucleo (A) hanno una carica elettrica positiva, mentre gli elettroni (B) hanno una carica negativa. Quando sono messi insieme, la carica è neutra (quindi senza elettricità). Escluso quando, sfregando due materiali, sposti degli elettroni creando così un disequilibrio. Il palloncino acquista degli elettroni e si elettrifica. In questo modo attira i nuclei degli atomi che costituiscono lo zucchero!



Il te faut / You will need / Du brauchst / Wat heb je nodig? / Necesitas / Fallo tu :

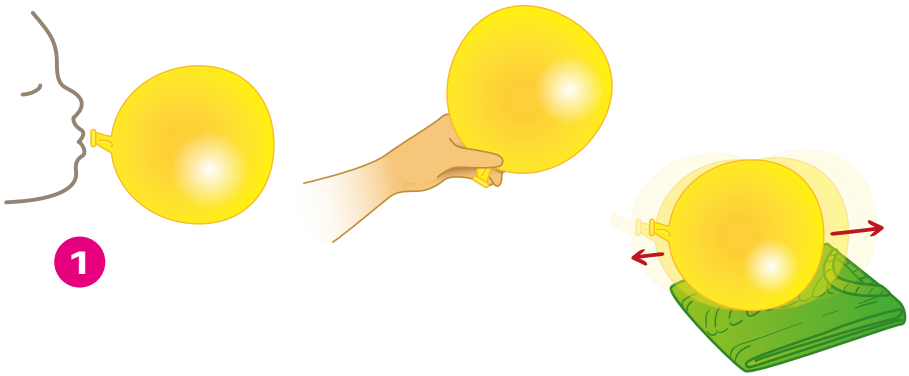


FR **1.** Gonfle un ballon et noue-le. Frotte-le vigoureusement sur un pull en laine ou dans tes cheveux (au moins 30 fois) pour le charger.

2. Forme des petites boules papier aluminium et place-les sur une feuille d'aluminium. Passe le ballon à proximité : les petites boules vont sauter partout !

3. Place maintenant une canette de soda vide. Passe le ballon à proximité : la canette roule sans que tu la touches !

Le ballon chargé négativement attire également les métaux chargés positivement !



EN **1.** Inflate a balloon and tie a knot in it. Rub it vigorously on a woollen jumper or your hair (at least 30 times) to charge it.

2. Make little balls of aluminium foil and place them on a sheet of aluminium foil. Move the balloon over them: the little balls will jump everywhere!

3. Now lay an empty drink can on its side. Move the balloon nearby – the can rolls without being touched!

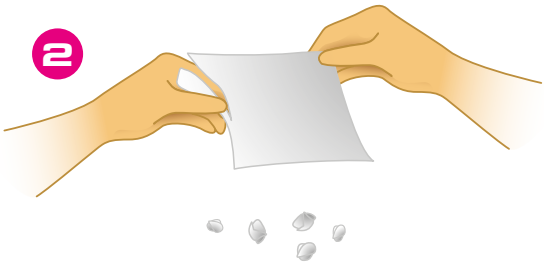
The negatively charged balloon also attracts positively charged metals!

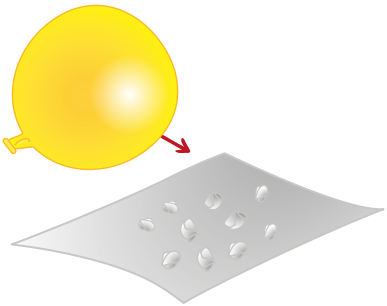
DE **1.** Blase den Ballon auf und binde ihn zu. Reibe den Ballon kräftig an einem Wollpullover oder deinen Haaren (mindestens 30 Mal), um ihn elektrisch aufzuladen.

2. Forme kleine Kugeln aus Alufolie und lege sie auf ein Blatt Alufolie. Führe den Ballon in geringer Entfernung darüber hinweg: Die kleinen Bälle springen hin und her!

3. Lege jetzt eine leere Getränkedose vor dich. Führe den Ballon in geringer Entfernung darüber hinweg: Die Dose rollt, ohne dass du sie berührst!

Der negativ geladene Ballon zieht auch positiv geladene Metalle an!





NL **1.** Blaas de ballon op en knoop hem dicht. Wrijf hem krachtig over een wollen trui of over je haren (zeker 30 keer) om hem op te laden.

2. Maak kleine balletjes uit aluminiumfolie en plaats ze op een vel aluminium. Beweeg de ballon ernaartoe: de balletjes springen alle kanten uit!

3. Leg nu een leeg frisdrankblikje op de aluminiumfolie. Beweeg de ballon ernaartoe: het blikje gaat rollen zonder dat je het aanraakt!

De negatief geladen ballon trekt ook positief geladen metaal aan!

ES **1.** Infla un globo y átalo. Frótalo vigorosamente contra un jersey de lana o contra tu pelo (como mínimo 30 veces) para cargarlo.

2. Haz bolitas de papel de aluminio y colócalas sobre una hoja de papel de aluminio. Pasa el globo cerca: ¡las bolitas saltarán por todas partes!

3. Ahora coloca una lata de refresco vacía. Pasa el globo cerca: ¡la lata rueda sin que la toques!

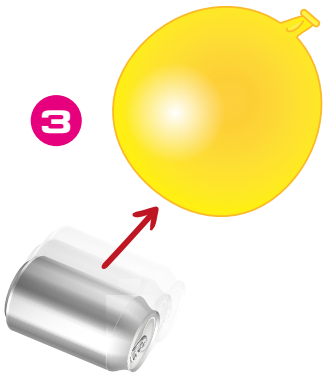
El globo con carga negativa también atrae a los metales de carga positiva.

IT **1.** Gonfia un palloncino e annodalo. Sfrega vigorosamente il palloncino su una felpa di lana oppure sui tuoi capelli (almeno 30 volte) per caricarlo.

2. Forma delle palline di carta e posizionale su un foglio di alluminio. Passa il palloncino vicino alle palline di carta: le vedrai saltare ovunque!

3. Prendi ora una lattina di soda vuota. Posiziona il palloncino vicino alla lattina: questa inizierà a girare senza che tu la tocchi!

Il palloncino con carica negativa attira anche i metalli con carica positiva!



Il te faut / You will need / Du brauchst / Wat heb je nodig? / Necesitas / Fallo tu :

FR: Tu peux aussi utiliser un ballon comme dans les expériences précédentes.
EN: You can also use a balloon, as in the previous experiments.
DE: Du kannst auch wie in den vorangegangenen Experimenten einen Ballon verwenden.
NL: Je kan in de plaats van een kam ook een ballon gebruiken, zoals in de vorige experimenten.
ES: También puedes usar un globo como en experimentos anteriores.
IT: Puoi anche utilizzare un palloncino come per gli esperimenti precedenti.

FR **1.** Frotte le peigne vigoureusement sur un pull en laine ou dans tes cheveux (au moins 30 fois) pour le charger.
2. Laisse couler un filet d'eau du robinet et approche le peigne. Celui-ci chargé négativement attire les charges positives contenues dans l'eau.

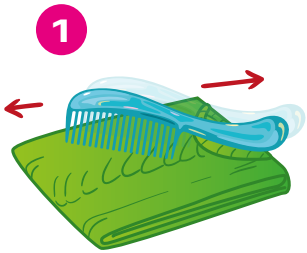
EN **1.** Rub the comb vigorously on a woollen jumper or your hair (at least 30 times) to charge it.
2. Run a thin stream of water from the tap and bring the comb near to it. The negatively charged comb attracts the positive charge in the water.

DE **1.** Reibe den Kamm kräftig an einem Wollpullover oder deinen Haaren (mindestens 30 Mal), um ihn elektrisch aufzuladen.
2. Lasse etwas Leitungswasser laufen und bringe den Kamm in die Nähe des Wasserstrahls. Der negativ geladene Kamm zieht die positiven Ladungen im Wasser an.

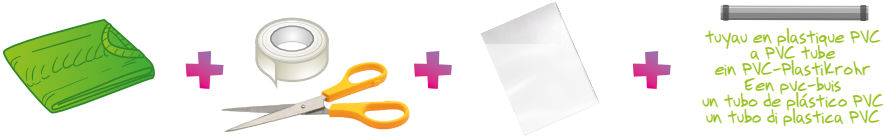
NL **1.** Beweeg de kam krachtig over een wollen trui of door je haren (zeker 30 keer) om hem op te laden.
2. Open de kraan zodat er een waterstraal uitkomt en beweeg de kam ernaartoe. De kam is negatief geladen en trekt de positieve lading in het water aan.

ES **1.** Frota el peine vigorosamente contra un jersey de lana o contra tu pelo (como mínimo 30 veces) para cargarlo.
2. Deja correr un hilo de agua del grifo y acerca el peine. El peine cargado negativamente atrae las cargas positivas que contiene el agua.

IT **1.** Sfrega vigorosamente il pettine su una felpa di lana oppure sui tuoi capelli (almeno 30 volte) per caricarlo.
2. Lascia scorrere un filo di acqua dal rubinetto e avvicina il pettine. Quest'ultimo, con carica negativa, attira le cariche positive contenute nell'acqua.



Il te faut / You will need / Du brauchst / Wat heb je nodig? / Necesitas / Fallo tu :



FR **1.** Découpe une bande dans un sac congélation, puis fixe les deux extrémités avec du ruban adhésif pour former un anneau.
2. Frotte le tube PVC vigoureusement sur un pull en laine (au moins 30 fois).
3. Place ton tube à l'horizontale puis laisse tomber au-dessus l'anneau en plastique. Il va léviter dans l'air grâce à l'électricité statique.

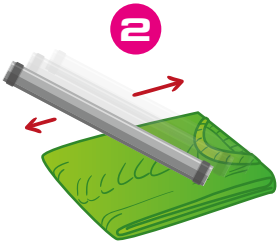
EN **1.** Cut a strip from a freezer bag and attach the ends together with sticky tape to form a ring.
2. Rub the PVC tube vigorously on a woollen jumper (at least 30 times).
3. Lay the tube horizontally and drop the plastic ring on to it. It will levitate in the air due to static electricity.

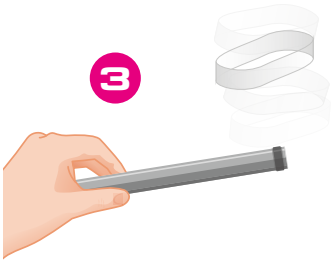
DE **1.** Schneide aus einem Gefrierbeutel einen Streifen aus und klebe seine beiden Enden mit Klebeband zu einem Ring zusammen.
2. Reibe das PVC-Plastikrohr kräftig an einem Wollpullover (mindestens 30 Mal).
3. Halte das Rohr waagerecht und lasse dann den Plastikfolienring darüber fallen. Aufgrund der statischen Elektrizität wird er in der Luft schweben!

NL **1.** Snij een strook uit een diepvrieszakje en maak beide uiteinden met plakband aan elkaar vast zodat je een ring krijgt.
2. Wrijf krachtig met de pvc-buis over een wollen trui of je haren (zeker 30 keer).
3. Houd de buis nu horizontaal en laat er dan de plastic ring op vallen. Dankzij de statische elektriciteit gaat je ring zweven.

ES **1.** Corta una tira de una bolsa de congelados y pega ambos extremos para formar un anillo.
2. Frota el tubo de PVC vigorosamente contra un jersey de lana (como mínimo 30 veces).
3. Coloca el tubo horizontalmente y déjalo caer sobre el anillo de plástico. Levitará en el aire debido a la electricidad estática.

IT **1.** Taglia una fascia in un sacchetto per congelare, poi fissa le due estremità con un nastro adesivo per formare un anello.
2. Sfrega vigorosamente il tubo in PVC su una felpa di lana (almeno 30 volte).
3. Posiziona il tubo orizzontalmente, poi lasciaci cadere sopra l'anello di plastica. Questo lieviterà nell'aria a causa dell'elettricità statica.





Il te faut / You will need / Du brauchst / Wat heb je nodig? / Necesitas / Fallo tu :

FR **1.** Gonfle un ballon et noue-le. Frotte-le vigoureusement sur un pull en laine ou dans tes cheveux (au moins 30 fois) pour le charger.

2. Met en route ta radio en mode AM (longues ondes) ; Approche le ballon de l'antenne: des bruits mystérieux et effrayants vont se faire entendre.

3. Si ta radio a une antenne, c'est encore mieux. Ferme les volets et éteins les lumières. Approche le ballon près de l'antenne : des petits éclairs vont apparaître !

EN **1.** Inflate a balloon and tie a knot in it. Rub it vigorously on a woollen jumper or your hair (at least 30 times) to charge it.

2. Switch on the radio in AM mode (long wave). Bring the balloon near to the radio: mysterious, scary noises will be produced.

3. If your radio has an aerial, better still. Close the curtains and turn off the lights. Bring the balloon near to the aerial, and little sparks of lightning will appear!

DE **1.** Blase den Ballon auf und binde ihn zu. Reibe den Ballon kräftig an einem Wollpullover oder deinen Haaren (mindestens 30 Mal), um ihn elektrisch aufzuladen.

2. Schalte dein Radio in den AM-Modus (Langwelle); halte den Ballon in die Nähe deines Radios: Du wirst mysteriöse schaurige Geräusche hören!

3. Noch besser ist es, wenn dein Radio eine Antenne hat. Schließe die Fensterläden und schalte das Licht aus. Halte den Ballon in die Nähe der Antenne: Es erscheinen kleine Blitze!

NL **1.** Blaas de ballon op en knoop hem dicht. Wrijf hem krachtig over een wollen trui of over je haren (zeker 30 keer) om hem op te laden.

2. Zet de radio aan in AM-stand (lange golf); Beweeg de ballon naar je radio toe: je hoort mysterieuze en angstaanjagende geluiden.

3. Als je radio een antenne heeft, wordt het nog beter. Laat de rolluiken neer en doe het licht uit. Beweeg de ballon naar de antenne toe: je ziet kleine lichtflitsen!

ES **1.** Infla un globo y átalo. Frótalo vigorosamente contra un jersey de lana o contra tu pelo (como mínimo 30 veces) para cargarlo.

2. Enciende la radio en modo AM (onda larga); acerca el globo a la radio: se oirán ruidos misteriosos y aterradores.

3. Si tu radio tiene antena, mejor todavía. Cierra las persianas y apaga las luces. Acerca el globo a la antena: ¡aparecerán pequeños relámpagos!

IT **1.** Gonfia un palloncino e annodalo. Sfrega vigorosamente il palloncino su una felpa di lana oppure sui tuoi capelli (almeno 30 volte) per caricarlo.

2. Accendi la radio nella modalità AM (onde lunghe); Avvicina il palloncino alla radio: sentirai dei rumori misteriosi e spaventosi.

3. Se la radio ha una sola antenna, è ancora meglio. Chiudi le persiane e spegni la luce. Avvicina il palloncino all'antenna e vedrai apparire dei piccoli fulmini!

DE L'ELECTRICITE DANS LA NATURE ! ELECTRICITY IN NATURE

ELEKTRIZITÄT IN DER NATUR! - ELEKTRICITEIT IN DE NATUUR! LA ELECTRICIDAD EN LA NATURALEZA - L'ELETTRICITÀ NELLA NATURA

FR: La foudre est une décharge électrique à travers le ciel, créant un plasma comme dans la boule. Elle frappe au sol et peut donc toucher des humains. Roy Sullivan, un garde forestier américain a ainsi été touché 7 fois par la foudre entre 1942 et 1977... sans jamais être blessé !

EN: Lighting is an electrical discharge through the sky, creating plasma, like in the ball. It strikes th e ground and can even hit humans. Roy Sullivan, an American park ranger, was hit by lightning seven times between 1942 and 1977, without ever being seriously injured!

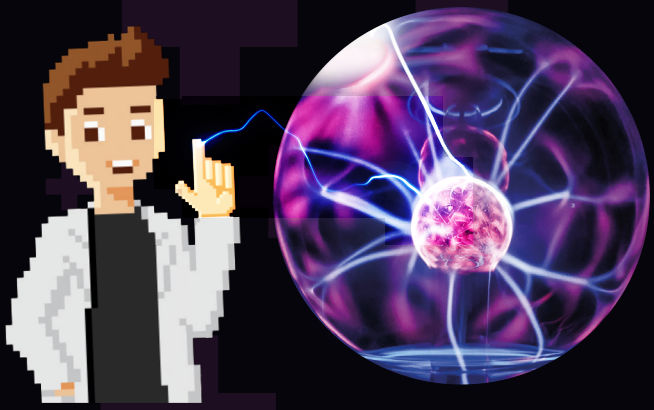
DE: Ein Blitz ist eine elektrische Entladung am Himmel, die ein Plasma wie in deinem Plasmaball erzeugt. Er schlägt im Boden ein und kann daher auch Menschen treffen. Der amerikanische Förster Roy Sullivan wurde zwischen 1942 und 1977 sieben Mal vom Blitz getroffen ... ohne jemals verletzt zu werden!

NL: Bliksem is een elektrische ontlading in de hemel die plasma creëert zoals in je plasmabal. Hij slaat in op de grond en kan dus ook mensen raken. Tussen 1942 en 1977 werd de Amerikaanse boswachter Roy Sullivan zeven keer door de bliksem getroffen... zonder ooit gewond te raken!

ES: El rayo es una descarga eléctrica a través del cielo, la cual origina plasma como al interior de una bola. Llega a tocar el suelo, por lo cual puede impactar en personas. Roy Sullivan, un guardabosques estadounidense, fue alcanzado por un rayo 7 veces entre 1942 y 1977... ¡y salió siempre ileso!

IT: Il fulmine è una scarica elettrica che si produce nel cielo e che crea un plasma come nella palla. Si scarica al suolo e quindi più anche toccare degli esseri umani. Tra il 1942 e il 1977, Roy Sullivan, una guardia forestale americana, è stato toccato 7 volte da un fulmine... senza venire mai ferito!

Buki France



FR **ATTENTION !** Ne pas démonter le support de la boule. Ne pas tenter de retirer le globe en verre. Risque de choc électrique ! Utilisation en intérieur uniquement.
Ne pas laisser à porter des enfants de moins de 14 ans. Ceci est une lampe décorative, et non un jouet. Lire attentivement les instructions avant utilisation.
Activités facultatives et accessoires supplémentaires non-inclus.

DE **ACHTUNG!** Den Fuß der Plasmakugel nicht auseinandernehmen. Nicht versuchen, die Glaskugel zu entfernen. Es besteht die Gefahr eines Stromschlags! Nur zur Verwendung in Innenräumen.
Nicht für Kinder unter 14 Jahren geeignet. Dies ist eine dekorative Lampe, kein Spielzeug. Vor der Verwendung bitte sorgfältig die Anleitung durchlesen. Optionale Aktivitäten und Zubehör nicht inbegriffen.

ES **¡ATENCIÓN!** No desmontes el soporte de la bola. No intentes retirar el globo de cristal. ¡Peligro de electroshock! Uso exclusivamente en interior.
No dejar al alcance de niños menores de 14 años. Es una lámpara decorativa, no un juguete. Léanse con atención las instrucciones antes de usar. Actividades opcionales y accesorios complementarios no incluidos.

EN **BE CAREFUL!** Do not dismantle the ball support. Do not try to remove the glass ball. Risk of electric shocks! For indoor use only.
Keep out of the reach of children aged under 14. This is a decorative lamp, not a toy. Read the instructions carefully before use.
Optional activities and additional accessories not included.

NL **PAS OP!** Maak de bol niet van de basis los. Probeer de glazen bal niet los te maken. Risico op elektroshock! Alleen binnen gebruiken.
Niet laten dragen door kinderen jonger dan 14 jaar. Dit is een decoratieve lamp, geen speelgoed. Lees de instructies aandachtig vóór gebruik.
Facultatieve activiteiten en bijkomende accessoires niet inbegrepen.

IT **ATTENZIONE!** Non smontare il portasfere. Non tentare di rimuovere il globo di vetro. Pericolo di scossa elettrica! Solo per uso interno.
Non è consentita ai minori di 14 anni. È una lampada decorativa, non un giocattolo. Leggere attentamente le istruzioni prima dell'uso.
Attività opzionali e accessori aggiuntivi non inclusi.

Développé et distribué par :
Developed and distributed by :
BUKI France
22 rue du 33ème Mobiles - 72000 Le Mans - FRANCE
Tél: +33 1 46 65 09 92
E-mail : danielllevy@bezeqint.net
www.bukifrance.com

Photo Credits : Bigstock

CE

14+